PROVISIONAL

S/PV.3121
8 October 1992

ARABIC

مجلس الأمن

UN LOGO

OCT 09 1992

محضر حرفي مؤقت للجلسة الحادية والعشرين بعد الثلاثاء آلاف والمائة

المعقدة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الخميس ، 8 تشرين الأول / أكتوبر 1992 ، الساعة 17:00

(فرنسا)

السيد مريميه

الرئيس :

السيد فورونتسوف	<u>الاعضاء</u> : الاتحاد الروسي
السيد آيالا لامو	إcuador
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد بربوسا	الرئيسي الأخضر
السيد ممبينغيفوي	زمبابوي
السيد جن يونتجيان	الصين
السيد أريا	فنزويلا
السيد السنوسى	المغرب
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	السير ديفيد هنري
السيد هوهنتفلتر	النمسا
السيد غاريغان	الهند
السيد إردوش	هنغاريا
السيد بيركشن	الولايات المتحدة الأمريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

اما التمهيحيات فينبغي الا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . ويتبين ارسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٥٥ .

مقرر جدول الاعمال

اقر جدول الاعمال .

الحالة في جورجيا

رسالة مؤرخة في ٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ ، موجهة الى رئيس مجلس الامن من النائب
الاول لوزير خارجية جورجيا (S/24619)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : اود ان ابلغ اعضاء المجلس

بأنني تلقيت رسالة من ممثل جورجيا يطلب فيها دعوته الى الاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول اعمال المجلس . ووفقا للممارسة المتبعة اعتزم ، بموافقة المجلس ، توجيه الدعوة اليه للاشتراك في المناقشة دون ان يكون له حق التصويت ، وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .
نظراً لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك .

بدعوة من الرئيس شغل السيد جاباريدز (جورجيا) مقعدا على طاولة المجلس .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : يبدأ مجلس الامن الان نظره في

البند المدرج على جدول اعماله .

يجتمع مجلس الامن بناء على الطلب الوارد في الرسالة المؤرخة في ٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ الموجهة الى رئيس مجلس الامن من النائب الاول لوزير خارجية جورجيا ، الوثيقة S/24619 .

اود ان استعرض انتباه اعضاء المجلس الى الوثيقة S/24632 التي تتضمن نسخة رسالة مؤرخة في ٧ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ موجهة الى الامين العام من النائب الاول لوزير خارجية جورجيا .

وتلقى اعضاء المجلس أيضا نسخا من رسالة مؤرخة في ٧ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢ موجهة الى رئيس مجلس الامن من الامين العام ستصدر تحت الرمز S/24633 .

بعد المشاورات التي جرت بين أعضاء المجلس الذين لي بالادلاء بالبيان التالي

باسم المجلس :

"أحاط مجلس الأمن علما ، بقلق ، بتقرير الأمين العام عن الحالة في جورجيا ، المؤرخ في ٧ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٢ (S/24633) . وهو يعرب للأمين العام عن شكره للمعلومات المفيدة التي يتضمنها هذا التقرير . كما يعرب المجلس عن شديد انشغاله إزاء تدهور الحالة في جورجيا حديثا . ويناشد المجلس جميع الأطراف أن توقف القتال فورا وأن تحترم أحكام الاتفاق الذي أُبرم في ٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ في موسكو ، الذي يؤكد على ضمان السلامة الاقليمية لجورجيا ، والذي ينص على وقف اطلاق النار وعلى التزام أطراف النزاع بعدم اللجوء الى استخدام القوة ، والتي يشكل الاساس لتسوية سياسية شاملة .

"ويؤيد المجلس قرار الأمين العام بإيفاد بعثة جديدة الى جورجيا ، بناء على طلب حكومتها ، برئاسة أمين عام مساعد يصحبه أعضاء من الأمانة العامة ، على أن يبقى بعضهم في جورجيا . وهو يؤيد الولاية التي اقترحها الأمين العام في رسالته المؤرخة ٧ تشرين الأول/اكتوبر . ويستظر المجلس التقرير الذي سيقدمه له الأمين العام عند عودة ممثله من جورجيا ، ويعرب عن استعداده للنظر في التوصيات التي يعتزم الأمين العام تقديمها له بخصوص المساعدة التي يمكن أن تقدمها الأمم المتحدة لإنفاذ اتفاق ٣ أيلول/سبتمبر .

"ويلاحظ المجلس أن الرئيس الحالي للمؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا يعتزم إرسال بعثة الى جورجيا في المستقبل القريب ويعرب على الحاجة الى ضمان التنسيق بين جهود كل من الأمم المتحدة ومؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا التي تهدف الى استعادة السلم في المنطقة" .

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة السابعة ١٨٠٠